



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1989/31/Add.1  
19 December 1988

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Сорок пятая сессия  
Пункт 15 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ  
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклады, представленные государствами-участниками  
в соответствии со статьей VII Конвенции

Добавление

БОЛГАРИЯ\*

[26 января 1988 года]

---

\* Первоначальный, второй, третий и четвертый доклады, представленные правительством Болгарии (E/CN.4/1277/Add.7, E/CN.4/1353/Add.10, E/CN.4/1983/24/Add.8 и E/CN.4/1985/26/Add.6), были рассмотрены Группой трех соответственно на ее сессиях 1978, 1981, 1983 и 1985 годов.

1. Народная Республика Болгария активно выступает за полную и окончательную ликвидацию идеологии и практики апартеида. Эта позиция хорошо известна международному сообществу. Болгария неоднократно заявляла о ней в ходе работы многих органов Организации Объединенных Наций и других международных форумов. Эта позиция излагается в предыдущих периодических докладах об осуществлении Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, в ответах Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций относительно осуществления ряда резолюций по борьбе с апартеидом, расизмом и расовой дискриминацией, а также во многих других документах. Болгария принимала активное участие в разработке Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Одной из первых она ратифицировала эту Конвенцию (июль 1974 года). Задолго до принятия Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций этой Конвенции содержащиеся в ней принципы были законодательно закреплены в Конституции и Уголовном кодексе Народной Республики Болгарии. В связи с этим не было необходимости вносить какие-либо изменения в законодательство Болгарии. Тем не менее после ратификации Конвенции в главу XIV Уголовного кодекса, озаглавленную "Преступления против мира и человечества", были включены специальные положения, регулирующие порядок предоставления правовой защиты в связи с преступлением апартеида (статьи 416-418 раздела III Уголовного кодекса). После включения в 1975 году этих поправок в Уголовный кодекс Народной Республики Болгарии никаких других изменений в области законодательства не производилось в связи с отсутствием в них необходимости. Содержание вышеупомянутых поправок было включено во все предыдущие доклады Народной Республики Болгарии об осуществлении Конвенции. Самые последние из них содержатся в документе E/CN.4/1985/26/Add.6. Кроме того, в этом документе приводится содержание других статей Уголовного кодекса, регулирующих предоставление правовой защиты от преступлений, связанных с расизмом и расовой дискриминацией (статьи 162 и 163), а также содержание статьи 35 Конституции Народной Республики Болгарии, предусматривающей равенство перед законом всех граждан Болгарии. В связи с этим в настоящем докладе текст вышеупомянутых правовых положений не приводится.

2. Верная своей принципиальной политике, направленной на полную и окончательную ликвидацию политики и практики апартеида, расизма и расовой дискриминации, и руководствуясь соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, Народная Республика Болгария не поддерживает никаких политических, дипломатических, экономических, торговых или каких-либо других связей с режимом апартеида в Южной Африке. Болгария решительно поддерживает справедливые требования подавляющего большинства государств - членов Организации Объединенных Наций о необходимости введения всеобъемлющих санкций против режима Претории в соответствии с разделом VII Устава Организации Объединенных Наций. В связи с этим Народная Республика Болгария безоговорочно поддерживает позицию Группы трех, изложенную в пункте 8 резолюции 1987/11 Комиссии по правам человека, в котором говорится, что транснациональные корпорации, действующие в Южной Африке и Намибии, следует рассматривать в качестве соучастников преступления апартеида в соответствии со статьей III b) Конвенции.

3. В соответствии с положениями пункта 13 этой же резолюции средства массовой информации Болгарии уделяют огромное внимание вопросам борьбы с апартеидом, расизмом и расовой дискриминацией. Болгарский народ регулярно

отмечает Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации, День солидарности с южноафриканскими политическими заключенными, Неделю солидарности с народами, борющимися против расизма и расовой дискриминации, и т.д. Печать, радио и телевидение регулярно информируют болгарский народ о деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на полную и окончательную ликвидацию апартеида.

4. В заключение Народная Республика Болгария выражает свою глубокую убежденность в том, что универсализация Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него является абсолютно необходимой на пути к осуществлению поставленных в Конвенции целей и задач.

---